

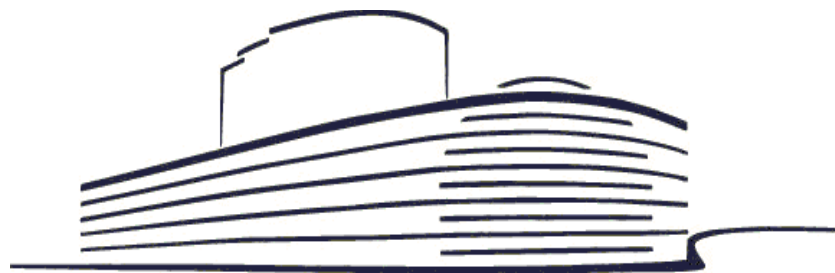


EUROPÄISCHES PARLAMENT

2011 - 2012

PROTOKOLL

der Sitzung vom
Dienstag
13. September 2011



LEGENDE DER VERWENDETEN ZEICHEN

*	Verfahren der Konsultation
***	Verfahren der Zustimmung
***I	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, erste Lesung
***II	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, zweite Lesung
***III	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, dritte Lesung

Das angegebene Verfahren entspricht der von der Kommission vorgeschlagenen Rechtsgrundlage.)

ABKÜRZUNGEN DER AUSSCHÜSSE

AFET:	Ausschuss für auswärtige Angelegenheiten
DEVE:	Entwicklungsausschuss
INTA:	Ausschuss für internationalen Handel
BUDG:	Haushaltsausschuss
CONT:	Haushaltskontrollausschuss
ECON:	Ausschuss für Wirtschaft und Währung
E MPL:	Ausschuss für Beschäftigung und soziale Angelegenheiten
ENVI:	Ausschuss für Umweltfragen, Volksgesundheit und Lebensmittelsicherheit
ITRE:	Ausschuss für Industrie, Forschung und Energie
IMCO:	Ausschuss für Binnenmarkt und Verbraucherschutz
TRAN:	Ausschuss für Verkehr und Fremdenverkehr
REGI:	Ausschuss für regionale Entwicklung
AGRI:	Ausschuss für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung
PECH:	Fischereiausschuss
CULT:	Ausschuss für Kultur und Bildung
JURI:	Rechtsausschuss
LIBE:	Ausschuss für bürgerliche Freiheiten, Justiz und Inneres
AFCO:	Ausschuss für konstitutionelle Fragen
FEMM:	Ausschuss für die Rechte der Frau und die Gleichstellung der Geschlechter
PETI:	Petitionsausschuss
DROI	Unterausschuss Menschenrechte
SEDE	Unterausschuss Sicherheit und Verteidigung

ABKÜRZUNGEN DER FRAKTIONEN

PPE	Fraktion der Europäischen Volkspartei (Christdemokraten)
S&D	Fraktion der Progressiven Allianz der Sozialisten und Demokraten im Europäischen Parlament
ALDE	Fraktion der Allianz der Liberalen und Demokraten für Europa
Verts/ALE	Fraktion der Grünen/Freie Europäische Allianz
ECR	Europäische Konservative und Reformisten
GUE/NGL	Konföderale Fraktion der Vereinigten Europäischen Linken/Nordische Grüne Linke
EFD	Fraktion „Europa der Freiheit und der Demokratie“
NI	Fraktionslos

Inhalt

1. Eröffnung der Sitzung.....	5
2. Aussprache über Fälle von Verletzungen der Menschenrechte, der Demokratie und der Rechtsstaatlichkeit (eingereichte Entschließungsanträge).....	5
3. Richtlinie über Mediation in den Mitgliedstaaten (Aussprache).....	7
4. Europäische Agentur für die operative Zusammenarbeit an den Außengrenzen der Mitgliedstaaten der Europäischen Union (FRONTEX) ***I (Aussprache).....	7
5. Abstimmungsstunde.....	8
5.1. Antrag auf Aufhebung der parlamentarischen Immunität von Hans-Peter Martin (Artikel 138 GO) (Abstimmung).....	8
5.2. Europäische Agentur für die operative Zusammenarbeit an den Außengrenzen der Mitgliedstaaten der Europäischen Union (FRONTEX) ***I (Artikel 138 GO) (Abstimmung)	8
5.3. Gemeinschaftsregelung für die Kontrolle der Ausfuhr, der Verbringung, der Vermittlung und der Durchfuhr von Gütern mit doppeltem Verwendungszweck ***I (Artikel 138 GO) (Abstimmung)	9
5.4. Überholte Rechtsakte des Rates im Bereich der Gemeinsamen Agrarpolitik ***I (Artikel 138 GO) (Abstimmung)	9
5.5. Aufhebung bestimmter überholter Rechtsakte des Rates ***I (Artikel 138 GO) (Abstimmung)	9
5.6. Aufhebung der Verordnung (EWG) Nr. 429/73 und der Verordnung (EG) Nr. 215/2000 ***I (Artikel 138 GO) (Abstimmung)	10
5.7. Umweltverträglichkeitsprüfung bei bestimmten öffentlichen und privaten Projekten ***I (Artikel 138 GO) (Abstimmung)	10
5.8. Öffentlich-staatlicher Dienst, der von dem weltweiten Satellitennavigationssystem bereitgestellt wird, das aus dem Programm Galileo hervorgegangen ist ***I (Artikel 138 GO) (Abstimmung)	10
5.9. Internationales Tropenholz-Übereinkommen (Artikel 138 GO) (Abstimmung).....	11
5.10. Abkommen EU-Schweiz zum Schutz von Ursprungsbezeichnungen und geografischen Angaben für Agrarerzeugnisse und Lebensmittel *** (Artikel 138 GO) (Abstimmung).....	11
5.11. Abkommen EU-Norwegen über zusätzliche Handelspräferenzen bei landwirtschaftlichen Erzeugnissen *** (Artikel 138 GO) (Abstimmung).....	11
5.12. Einbeziehung Liechtensteins in das Abkommen EG/Schweiz über den Handel mit landwirtschaftlichen Erzeugnissen *** (Artikel 138 GO) (Abstimmung).....	12

5.13. Übereinkommen über die Erhaltung und Bewirtschaftung der Fischereiresourcen der Hohen See im Südpazifik *** (Artikel 138 GO) (Abstimmung).....	12
5.14. Abkommen EU/Brasilien über die Sicherheit der Zivilluftfahrt *** (Artikel 138 GO) (Abstimmung).....	12
5.15. Übereinkommen zwischen der EU und Island und Norwegen über das Übergabeverfahren zwischen den Mitgliedstaaten der EU und Island und Norwegen *** (Artikel 138 GO) (Abstimmung).....	13
5.16. Gemeinsames Unternehmen „Brennstoffzellen und Wasserstoff“ * (Artikel 138 GO) (Abstimmung)	13
5.17. Abschlussprüfung: Lehren aus der Krise (Artikel 138 GO) (Abstimmung)	13
5.18. Lage der Frauen kurz vor dem Rentenalter (Artikel 138 GO) (Abstimmung)	13
5.19. Richtlinie über Mediation in den Mitgliedstaaten (Artikel 138 GO) (Abstimmung)	14
5.20. Fakultative Modulation von Direktzahlungen im Rahmen der Gemeinsamen Agrarpolitik ***I (Abstimmung)	14
5.21. Öffentlich unterstützte Exportkredite ***I (Schlussabstimmung).....	14
5.22. Eine wirksame Rohstoffstrategie für Europa (Abstimmung).....	15
5.23. Politik der EU zur Terrorismusbekämpfung: wichtigste Errungenschaften und künftige Herausforderungen (Abstimmung).....	15
5.24. Fischereimanagement im Schwarzen Meer (Abstimmung).....	15
5.25. Sicherheit von Offshore-Erdöl- und Erdgasaktivitäten (Abstimmung).....	16
5.26. Unternehmerische Tätigkeit von Frauen in kleinen und mittelständischen Unternehmen (Abstimmung).....	16
6. Feierliche Sitzung - Polen.....	16
7. Begrüßung.....	16
8. Erklärungen zur Abstimmung.....	16
9. Berichtigungen des Stimmverhaltens und beabsichtigtes Stimmverhalten.....	17
10. Genehmigung des Protokolls der vorangegangenen Sitzung.....	18
11. Auslegung der Geschäftsordnung.....	18
12. Vorlage von Dokumenten.....	18
13. Delegierte Rechtsakte (Artikel 87a GO).....	24

14. Integrität und Transparenz des Energiemarkts ***I (Aussprache).....	24
15. Jahresbericht über die Kontrolle der Anwendung des EU-Rechts (2009) - Bessere Rechtsetzung, Subsidiarität, Verhältnismäßigkeit und intelligente Regulierung - Zugang der Öffentlichkeit zu Dokumenten in den Jahren 2009 und 2010 (Aussprache).....	25
16. Tätigkeit des Petitionsausschusses 2010 (Aussprache).....	26
17. Fragestunde für Anfragen an die Kommission	26
18. Internationalisierung europäischer KMU (Aussprache)	27
19. EU-Strategie zur Bekämpfung der Obdachlosigkeit (Aussprache)	27
20. Umfassendes Konzept zur Verringerung klimaschädlicher anthropogener Emissionen außer CO2-Emissionen (Aussprache)	28
21. Tagesordnung der nächsten Sitzung.....	28
22. Schluss der Sitzung.....	28
ANWESENHEITSLISTE.....	31

PROTOKOLL

DIENSTAG, 13. SEPTEMBER 2011

VORSITZ: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU
Vizepräsidentin

1. Eröffnung der Sitzung

Die Sitzung wird um 9.00 Uhr eröffnet.

2. Aussprache über Fälle von Verletzungen der Menschenrechte, der Demokratie und der Rechtsstaatlichkeit (eingereichte Entschließungsanträge)

Folgende Mitglieder oder Fraktionen haben gemäß Artikel 122 GO Entschließungsanträge mit Antrag auf eine Aussprache eingereicht:

I. Belarus: Verhaftung des Menschenrechtsaktivisten Ales Beljatzki

- Elisabeth Schroedter, Werner Schulz, Raül Romeva i Rueda im Namen der Verts/ALE-Fraktion und Marie-Christine Vergiat zu Belarus: Verhaftung des Menschenrechtsaktivisten Ales Beljatzki (B7-0496/2011);

- Charles Tannock, Marek Henryk Migalski, Valdemar Tomaševski, Ryszard Antoni Legutko, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Michał Tomasz Kamiński, Geoffrey Van Orden, Adam Bielan und Konrad Szymański im Namen der ECR-Fraktion zu Belarus: Verhaftung des Menschenrechtsaktivisten Ales Beljatzki (B7-0497/2011);

- Véronique De Keyser, Justas Vincas Paleckis, Kristian Vigenin und Marek Siwiec im Namen der S&D-Fraktion, zu Belarus: Verhaftung des Menschenrechtsaktivisten Ales Beljatzki (B7-0498/2011);

- Leonidas Donskis, Marielle De Sarnez, Kristiina Ojuland, Izaskun Bilbao Barandica, Marietje Schaake, Sonia Alfano und Ramon Tremosa i Balcells im Namen der ALDE-Fraktion zu Belarus: Verhaftung des Menschenrechtsaktivisten Ales Beljatzki (B7-0499/2011);

- Jacek Protasiewicz, Mario Mauro, Cristian Dan Preda, Filip Kaczmarek, Lena Kolarska-Bobińska, Eduard Kukan, Csaba Sógor, Bernd Posselt, Monica Luisa Macovei, Elena Băsescu, Tunne Kelam, Krzysztof Lisek, Eija-Riitta Korhola, Zuzana Roithová, Sari Essayah, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Laima Liucija Andrikienė, Sergio Paolo Francesco Silvestris und Bogusław Sonik im Namen der PPE-Fraktion zu Belarus: Verhaftung des Menschenrechtsaktivisten Ales Beljatzki (B7-0500/2011).

II. Sudan: Lage in den Gebieten Süd-Kurdufan und Blauer Nil

- Charles Tannock, Ryszard Antoni Legutko, Ryszard Czarnecki, Tomasz Piotr Poręba, Jan

Zahradil, Valdemar Tomaševski, Geoffrey Van Orden, Michał Tomasz Kamiński und Adam Bielan im Namen der ECR-Fraktion zu Sudan: Lage im Gebiet Süd-Kurdufan und Kämpfe im Bundesstaat Blauer Nil (B7-0501/2011);

- Judith Sargentini, Bart Staes, Raül Romeva i Rueda und Barbara Lochbihler im Namen der Verts/ALE-Fraktion zu Sudan: Lage im Gebiet Süd-Kurdufan und Kämpfe im Bundesstaat Blauer Nil (B7-0502/2011);

- Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias, Miguel Portas, Willy Meyer und Gabriele Zimmer im Namen der GUE/NGL-Fraktion zu Sudan: Lage in den Gebieten Süd-Kurdufan und Blauer Nil (B7-0503/2011);

- Véronique De Keyser, Ana Gomes, Thijs Berman und Ricardo Cortés Lastra im Namen der S&D-Fraktion zu Sudan: Lage im Gebiet Süd-Kurdufan und Kämpfe im Bundesstaat Blauer Nil (B7-0504/2011);

- Louis Michel, Ivo Vajgl, Kristiina Ojuland, Marielle De Sarnez, Izaskun Bilbao Barandica, Charles Goerens, Leonidas Donskis, Marietje Schaake, Sonia Alfano und Ramon Tremosa i Balcells im Namen der ALDE-Fraktion, zu Sudan: Lage in den Gebieten Süd-Kurdufan und Blauer Nil (B7-0506/2011);

- Mariya Nedelcheva, Filip Kaczmarek, Mario Mauro, Michèle Striffler, Cristian Dan Preda, Bernd Posselt, Monica Luisa Macovei, Tunne Kelam, Sari Essayah, Elena Băsescu, Eija-Riitta Korhola, Zuzana Roithová, Joachim Zeller, Sergio Paolo Francesco Silvestris und Bogusław Sonik im Namen der PPE-Fraktion zu Sudan: Lage im Gebiet Süd-Kurdufan und Kämpfe im Bundesstaat Blauer Nil (B7-0508/2011).

III. Eritrea: Fall Isaak Dawit

- Judith Sargentini, Isabella Lövin, Carl Schlyter und Barbara Lochbihler im Namen der Verts/ALE-Fraktion zu Eritrea: Fall Isaak Dawit (B7-0505/2011);

- Charles Tannock, Ryszard Antoni Legutko, Valdemar Tomaševski, Tomasz Piotr Poręba, Michał Tomasz Kamiński, Ryszard Czarnecki, Geoffrey Van Orden und Adam Bielan im Namen der ECR-Fraktion zu Eritrea: Fall Isaak Dawit (B7-0507/2011);

- Bairbre de Brún, Marie-Christine Vergiat und Gabriele Zimmer im Namen der GUE/NGL-Fraktion zu Eritrea: Fall Isaak Dawit (B7-0509/2011);

- Véronique De Keyser, Ana Gomes und Marita Ulvskog im Namen der S&D-Fraktion zu Eritrea: Fall Isaak Dawit (B7-0510/2011);

- Olle Schmidt, Louis Michel, Kristiina Ojuland, Marielle De Sarnez, Izaskun Bilbao Barandica, Marietje Schaake, Sonia Alfano und Ramon Tremosa i Balcells im Namen der ALDE-Fraktion zu Eritrea: Fall Isaak Dawit (B7-0511/2011);

- Filip Kaczmarek, Mario Mauro, Cristian Dan Preda, Bernd Posselt, Monica Luisa Macovei, Tunne Kelam, Sari Essayah, Elena Băsescu, Eija-Riitta Korhola, Zuzana Roithová und Sergio Paolo Francesco Silvestris im Namen der PPE-Fraktion zu Eritrea: Fall Isaak Dawit (B7-0512/2011).

Die Redezeit wird gemäß Artikel 149 GO aufgeteilt.

3. Richtlinie über Mediation in den Mitgliedstaaten (Aussprache)

Bericht über die Umsetzung der Richtlinie über Mediation in den Mitgliedstaaten, ihren Einfluss auf die Mediation und ihre Inanspruchnahme durch die Gerichte [2011/2026(INI)] - Rechtsausschuss.
Berichterstatte: Arlene McCarthy (A7-0275/2011)

Arlene McCarthy erläutert den Bericht.

Es spricht Viviane Reding (Vizepräsidentin der Kommission).

Es sprechen Paulo Rangel im Namen der PPE-Fraktion, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg im Namen der S&D-Fraktion, Diana Wallis im Namen der ALDE-Fraktion, Raffaele Baldassarre, Kinga Göncz, Alexandra Thein, Roberta Angelilli und Oldřich Vlasák.

Es sprechen nach dem „catch the eye“-Verfahren Salvatore Iacolino, Jaroslav Paška und Andrew Henry William Brons.

Es sprechen Viviane Reding und Arlene McCarthy.

Die Aussprache wird geschlossen.

Abstimmung: *Punkt 5.19 des Protokolls vom 13.9.2011.*

4. Europäische Agentur für die operative Zusammenarbeit an den Außengrenzen der Mitgliedstaaten der Europäischen Union (FRONTEX) *I (Aussprache)**

Bericht über den Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2007/2004 des Rates zur Errichtung einer Europäischen Agentur für die operative Zusammenarbeit an den Außengrenzen der Mitgliedstaaten der Europäischen Union (FRONTEX) [KOM(2010)0061 - C7-0045/2010 - 2010/0039(COD)] - Ausschuss für bürgerliche Freiheiten, Justiz und Inneres. Berichterstatte: Simon Busuttil (A7-0278/2011)

Simon Busuttil erläutert den Bericht.

Es sprechen Jerzy Miller (amtierender Ratsvorsitzender) und Cecilia Malmström (Mitglied der Kommission).

Es sprechen Barbara Lochbihler (Verfasserin der AFET-Stellungnahme), Agustín Díaz de Mera García Consuegra im Namen der PPE-Fraktion, Sylvie Guillaume im Namen der S&D-Fraktion und Cecilia Wikström im Namen der ALDE-Fraktion.

VORSITZ: Roberta ANGELILLI
Vizepräsidentin

Es sprechen Hélène Flautre im Namen der Verts/ALE-Fraktion, Cornelia Ernst im Namen der GUE/NGL-Fraktion, Gerard Batten im Namen der EFD-Fraktion, Andrew Henry William Brons, fraktionslos, Carlos Coelho, Kyriakos Mavronikolas, Nathalie Griesbeck, Franziska Keller, Timothy Kirkhope im Namen der ECR-Fraktion, Marie-Christine Vergiat, Sampo Terho, Barry Madlener, Salvatore Iacolino, Juan Fernando L opez Aguilar, Sonia Alfano, Ulrike Lunacek, Angelika Werthmann, Georgios Papanikolaou, Carmen Romero L opez, Véronique Mathieu, Birgit Sippel, Anna Maria Corazza Bildt, Tanja Fajon, die auch eine nach dem Verfahren der „blauen Karte“

gestellte Frage von William (The Earl of) Dartmouth beantwortet, Csaba Sógor, Ioan Enciu und Antigoni Papadopoulou.

Es sprechen nach dem „catch the eye“-Verfahren Jan Kozłowski, Carlo Fidanza, Monika Flašíková Beňová, Ioan Mircea Pașcu, Hubert Pirker, Lena Ek, Malika Benarab-Attou, Jaroslav Paška und Franz Obermayr.

Es sprechen Cecilia Malmström, Jerzy Miller und Simon Busuttil.

Es spricht Barry Madlener.

Die Aussprache wird geschlossen.

Abstimmung: *Punkt 5.2 des Protokolls vom 13.9.2011.*

(Die Sitzung wird von 11.15 Uhr bis zur Abstimmungsstunde um 11.35 Uhr unterbrochen.)

VORSITZ: Edward McMILLAN-SCOTT
Vizepräsident

5. Abstimmungsstunde

Die detaillierten Abstimmungsergebnisse (Änderungsanträge, gesonderte und getrennte Abstimmungen usw.) sind in der Anlage „Ergebnisse der Abstimmungen“ zu diesem Protokoll enthalten.

Die Ergebnisse der namentlichen Abstimmungen im Anhang zum Protokoll sind nur in elektronischer Form verfügbar und können auf Europarl eingesehen werden.

5.1. Antrag auf Aufhebung der parlamentarischen Immunität von Hans-Peter Martin (Artikel 138 GO) (Abstimmung)

Bericht über den Antrag auf Aufhebung der Immunität von Hans-Peter Martin [2011/2104(IMM)] - Rechtsausschuss. Berichterstatter: Tadeusz Zwiefka (A7-0267/2011)

(Einfache Mehrheit erforderlich)

(Abstimmungsergebnis: Anlage „Ergebnisse der Abstimmungen“, Punkt 1)

VORSCHLAG FÜR EINEN BESCHLUSS

Angenommen durch einzige Abstimmung (P7_TA(2011)0343)

5.2. Europäische Agentur für die operative Zusammenarbeit an den Außengrenzen der Mitgliedstaaten der Europäischen Union (FRONTEX) *I (Artikel 138 GO) (Abstimmung)**

Bericht über den Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2007/2004 des Rates zur Errichtung einer Europäischen Agentur für die operative Zusammenarbeit an den Außengrenzen der Mitgliedstaaten der Europäischen Union (FRONTEX) [KOM(2010)0061 - C7-0045/2010 - 2010/0039(COD)] - Ausschuss für bürgerliche Freiheiten, Justiz und Inneres. Berichterstatter: Simon Busuttil (A7-0278/2011)

(Einfache Mehrheit erforderlich)

(Abstimmungsergebnis: Anlage „Ergebnisse der Abstimmungen“, Punkt 2)

ENTWURF EINER LEGISLATIVEN ENTSCHEIDUNG

Angenommen durch einzige Abstimmung (P7_TA(2011)0344)

5.3. Gemeinschaftsregelung für die Kontrolle der Ausfuhr, der Verbringung, der Vermittlung und der Durchfuhr von Gütern mit doppeltem Verwendungszweck *I (Artikel 138 GO) (Abstimmung)**

Bericht über den Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 428/2009 über eine Gemeinschaftsregelung für die Kontrolle der Ausfuhr, der Verbringung, der Vermittlung und der Durchfuhr von Gütern mit doppeltem Verwendungszweck [KOM(2010)0509 - C7-0289/2010 - 2010/0262(COD)] - Ausschuss für internationalen Handel. Berichterstatter: Vital Moreira (A7-0256/2011)

(Einfache Mehrheit erforderlich)

(Abstimmungsergebnis: Anlage „Ergebnisse der Abstimmungen“, Punkt 3)

ENTWURF EINER LEGISLATIVEN ENTSCHEIDUNG

Angenommen durch einzige Abstimmung (P7_TA(2011)0345)

5.4. Überholte Rechtsakte des Rates im Bereich der Gemeinsamen Agrarpolitik *I (Artikel 138 GO) (Abstimmung)**

Bericht über den Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Aufhebung bestimmter überholter Rechtsakte des Rates im Bereich der Gemeinsamen Agrarpolitik [KOM(2010)0764 - C7-0006/2011 - 2010/0368(COD)] - Ausschuss für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung. Berichterstatter: Paolo De Castro (A7-0252/2011)

(Einfache Mehrheit erforderlich)

(Abstimmungsergebnis: Anlage „Ergebnisse der Abstimmungen“, Punkt 4)

ENTWURF EINER LEGISLATIVEN ENTSCHEIDUNG

Angenommen durch einzige Abstimmung (P7_TA(2011)0346)

5.5. Aufhebung bestimmter überholter Rechtsakte des Rates *I (Artikel 138 GO) (Abstimmung)**

Bericht über den Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Aufhebung bestimmter überholter Rechtsakte des Rates [KOM(2010)0765 - C7-0009/2011 - 2010/0369(COD)] - Ausschuss für internationalen Handel. Berichterstatter: Vital Moreira (A7-0257/2011)

(Einfache Mehrheit erforderlich)

(Abstimmungsergebnis: Anlage „Ergebnisse der Abstimmungen“, Punkt 5)

ENTWURF EINER LEGISLATIVEN ENTSCHEIDUNG

Angenommen durch einzige Abstimmung (P7_TA(2011)0347)

5.6. Aufhebung der Verordnung (EWG) Nr. 429/73 und der Verordnung (EG) Nr. 215/2000 *I (Artikel 138 GO) (Abstimmung)**

Bericht über den Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Aufhebung der Verordnung (EWG) Nr. 429/73 mit besonderen Bestimmungen für die Einfuhr in die Gemeinschaft von bestimmten unter die Verordnung (EWG) Nr. 1059/69 fallenden Waren mit Ursprung in der Türkei und der Verordnung (EG) Nr. 215/2000 zur Verlängerung für 2000 der Maßnahmen der Verordnung (EG) Nr. 1416/95 über bestimmte Zugeständnisse in Form von Gemeinschaftszollkontingenten für bestimmte landwirtschaftliche Verarbeitungserzeugnisse (1995) [KOM(2010)0756 - C7-0004/2011 - 2010/0367(COD)] - Ausschuss für internationalen Handel. Berichterstatter: Vital Moreira (A7-0250/2011)

(Einfache Mehrheit erforderlich)

(Abstimmungsergebnis: Anlage „Ergebnisse der Abstimmungen“, Punkt 6)

ENTWURF EINER LEGISLATIVEN ENTSCHLIESSUNG

Angenommen durch einzige Abstimmung (P7_TA(2011)0348)

5.7. Umweltverträglichkeitsprüfung bei bestimmten öffentlichen und privaten Projekten *I (Artikel 138 GO) (Abstimmung)**

Bericht über den Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die Umweltverträglichkeitsprüfung bei bestimmten öffentlichen und privaten Projekten (kodifizierter Text) [KOM(2011)0189 - C7-0095/2011 - 2011/0080(COD)] - Rechtsausschuss. Berichterstatter: Sajjad Karim (A7-0272/2011)

(Einfache Mehrheit erforderlich)

(Abstimmungsergebnis: Anlage „Ergebnisse der Abstimmungen“, Punkt 7)

ENTWURF EINER LEGISLATIVEN ENTSCHLIESSUNG

Angenommen durch einzige Abstimmung (P7_TA(2011)0349)

5.8. Öffentlich-staatlicher Dienst, der von dem weltweiten Satellitennavigationssystem bereitgestellt wird, das aus dem Programm Galileo hervorgegangen ist *I (Artikel 138 GO) (Abstimmung)**

Bericht über den Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über die Regelung des Zugangs zum öffentlich-staatlichen Dienst, der von dem weltweiten Satellitennavigationssystem bereitgestellt wird, das aus dem Programm Galileo hervorgegangen ist [KOM(2010)0550 - C7-0318/2010 - 2010/0282(COD)] - Ausschuss für Industrie, Forschung und Energie. Berichterstatter: Norbert Glante (A7-0260/2011)

(Einfache Mehrheit erforderlich)

(Abstimmungsergebnis: Anlage „Ergebnisse der Abstimmungen“, Punkt 8)

Norbert Glante (Berichterstatter) gibt eine Erklärung gemäß Artikel 138 Absatz 4 GO ab, und Cecilia Malmström (Mitglied der Kommission) erläutert den Standpunkt der Kommission.

ENTWURF EINER LEGISLATIVEN ENTSCHLIESSUNG

Angenommen durch einzige Abstimmung (P7_TA(2011)0350)

5.9. Internationales Tropenholz-Übereinkommen (Artikel 138 GO) (Abstimmung)

Empfehlung zu dem Entwurf eines Beschlusses des Rates über den Abschluss des Internationalen Tropenholz-Übereinkommens von 2006 im Namen der Europäischen Union [05812/2011 - C7-0061/2011 - 2006/0263(NLE)] - Ausschuss für internationalen Handel. Berichterstatter: Vital Moreira (A7-0280/2011)

(Einfache Mehrheit erforderlich)

(Abstimmungsergebnis: Anlage „Ergebnisse der Abstimmungen“, Punkt 9)

ENTWURF EINER LEGISLATIVEN ENTSCHLIESSUNG

Angenommen durch einzige Abstimmung (P7_TA(2011)0351)

Das Parlament gibt seine Zustimmung zum Abschluss des Übereinkommens.

5.10. Abkommen EU-Schweiz zum Schutz von Ursprungsbezeichnungen und geografischen Angaben für Agrarerzeugnisse und Lebensmittel * (Artikel 138 GO) (Abstimmung)**

Empfehlung zu dem Entwurf eines Beschlusses des Rates zum Abschluss des Abkommens zwischen der Europäischen Union und der Schweizerischen Eidgenossenschaft zum Schutz von Ursprungsbezeichnungen und geografischen Angaben für Agrarerzeugnisse und Lebensmittel, zur Änderung des Abkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Schweizerischen Eidgenossenschaft über den Handel mit landwirtschaftlichen Erzeugnissen [2010/16198 - C7-0126/2010 - 2010/0317(NLE)] - Ausschuss für internationalen Handel. Berichterstatter: Béla Glattfelder (A7-0247/2011)

(Einfache Mehrheit erforderlich)

(Abstimmungsergebnis: Anlage „Ergebnisse der Abstimmungen“, Punkt 10)

ENTWURF EINER LEGISLATIVEN ENTSCHLIESSUNG

Angenommen durch einzige Abstimmung (P7_TA(2011)0352)

Das Parlament gibt seine Zustimmung zum Abschluss des Abkommens.

5.11. Abkommen EU-Norwegen über zusätzliche Handelspräferenzen bei landwirtschaftlichen Erzeugnissen * (Artikel 138 GO) (Abstimmung)**

Empfehlung zu dem Entwurf eines Beschlusses des Rates zum Abschluss eines Abkommens in Form eines Briefwechsels zwischen der Europäischen Union und dem Königreich Norwegen über zusätzliche Handelspräferenzen bei landwirtschaftlichen Erzeugnissen, das auf der Grundlage von Artikel 19 des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum erzielt wurde [14206/2010 - C7-0101/2011 - 2010/0243(NLE)] - Ausschuss für internationalen Handel. Berichterstatter: Helmut Scholz (A7-0276/2011)

(Einfache Mehrheit erforderlich)

(Abstimmungsergebnis: Anlage „Ergebnisse der Abstimmungen“, Punkt 11)

ENTWURF EINER LEGISLATIVEN ENTSCHLIESSUNG

Angenommen durch einzige Abstimmung (P7_TA(2011)0353)

Das Parlament gibt seine Zustimmung zum Abschluss des Abkommens.

5.12. Einbeziehung Liechtensteins in das Abkommen EG/Schweiz über den Handel mit landwirtschaftlichen Erzeugnissen * (Artikel 138 GO)** (Abstimmung)

Empfehlung zu dem Entwurf eines Beschlusses des Rates über den Abschluss des Abkommens zwischen der Europäischen Union, der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Fürstentum Liechtenstein zur Änderung des Zusatzabkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft, der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Fürstentum Liechtenstein über die Einbeziehung des Fürstentums Liechtenstein in das Abkommen zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Schweizerischen Eidgenossenschaft über den Handel mit landwirtschaftlichen Erzeugnissen [2010/16209 - C7-0125/2011 - 2010/0313(NLE)] - Ausschuss für internationalen Handel. Berichterstatter: Béla Glattfelder (A7-0248/2011)

(Einfache Mehrheit erforderlich)

(Abstimmungsergebnis: Anlage „Ergebnisse der Abstimmungen“, Punkt 12)

ENTWURF EINER LEGISLATIVEN ENTSCHLIESSUNG

Angenommen durch einzige Abstimmung (P7_TA(2011)0354)

Das Parlament gibt seine Zustimmung zum Abschluss des Abkommens.

5.13. Übereinkommen über die Erhaltung und Bewirtschaftung der Fischereiressourcen der Hohen See im Südpazifik * (Artikel 138 GO)** (Abstimmung)

Empfehlung zu dem Entwurf eines Beschlusses des Rates über die Genehmigung des Übereinkommens über die Erhaltung und Bewirtschaftung der Fischereiressourcen der Hohen See im Südpazifik im Namen der Europäischen Union [08135/2011 - C7-0098/2011 - 2011/0047(NLE)] - Fischereiausschuss. Berichterstatterin: Carmen Fraga Estévez (A7-0274/2011)

(Einfache Mehrheit erforderlich)

(Abstimmungsergebnis: Anlage „Ergebnisse der Abstimmungen“, Punkt 13)

ENTWURF EINER LEGISLATIVEN ENTSCHLIESSUNG

Angenommen durch einzige Abstimmung (P7_TA(2011)0355)

Das Parlament gibt seine Zustimmung zu dem Abschluss des Übereinkommens.

5.14. Abkommen EU/Brasilien über die Sicherheit der Zivilluftfahrt * (Artikel 138 GO)** (Abstimmung)

Empfehlung zu dem Entwurf eines Beschlusses des Rates über den Abschluss eines Abkommens zwischen der Europäischen Union und der Regierung der Föderativen Republik Brasilien über die Sicherheit der Zivilluftfahrt [13989/1/2010 - C7-0336/2010 - 2010/0143(NLE)] - Ausschuss für Verkehr und Fremdenverkehr. Berichterstatterin: Silvia-Adriana Țicău (A7-0259/2011)

(Einfache Mehrheit erforderlich)

(Abstimmungsergebnis: Anlage „Ergebnisse der Abstimmungen“, Punkt 14)

ENTWURF EINER LEGISLATIVEN ENTSCHLIESSUNG

Angenommen durch einzige Abstimmung (P7_TA(2011)0356)

Das Parlament gibt seine Zustimmung zum Abschluss des Abkommens.

5.15. Übereinkommen zwischen der EU und Island und Norwegen über das Übergabeverfahren zwischen den Mitgliedstaaten der EU und Island und Norwegen * (Artikel 138 GO) (Abstimmung)**

Empfehlung zu dem Entwurf eines Beschlusses des Rates über den Abschluss des Übereinkommens zwischen der Europäischen Union und der Republik Island und dem Königreich Norwegen über das Übergabeverfahren zwischen den Mitgliedstaaten der Europäischen Union und Island und Norwegen [05307/2010 - C7-0032/2010 - 2009/0192(NLE)] - Ausschuss für bürgerliche Freiheiten, Justiz und Inneres. Berichterstatter: Rui Tavares (A7-0268/2011)

(Einfache Mehrheit erforderlich)

(Abstimmungsergebnis: Anlage „Ergebnisse der Abstimmungen“, Punkt 15)

ENTWURF EINER LEGISLATIVEN ENTSCHEIDUNG

Angenommen durch einzige Abstimmung (P7_TA(2011)0357)

Das Parlament gibt seine Zustimmung zum Abschluss des Übereinkommens.

5.16. Gemeinsames Unternehmen „Brennstoffzellen und Wasserstoff“ * (Artikel 138 GO) (Abstimmung)

Bericht über den Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 521/2008 des Rates zur Gründung des Gemeinsamen Unternehmens „Brennstoffzellen und Wasserstoff“ [(KOM(2011)0224 - C7-0120/2011 - 2011/0091(NLE))] - Ausschuss für Industrie, Forschung und Energie. Berichterstatter: Herbert Reul (A7-0261/2011)

(Einfache Mehrheit erforderlich)

(Abstimmungsergebnis: Anlage „Ergebnisse der Abstimmungen“, Punkt 16)

ENTWURF EINER LEGISLATIVEN ENTSCHEIDUNG

Angenommen durch einzige Abstimmung (P7_TA(2011)0358)

5.17. Abschlussprüfung: Lehren aus der Krise (Artikel 138 GO) (Abstimmung)

Bericht über das weitere Vorgehen im Bereich der Abschlussprüfung: Lehren aus der Krise [2011/2037(INI)] - Rechtsausschuss. Berichterstatter: Antonio Masip Hidalgo (A7-0200/2011)

(Einfache Mehrheit erforderlich)

(Abstimmungsergebnis: Anlage „Ergebnisse der Abstimmungen“, Punkt 17)

ENTSCHEIDUNGSANTRAG

Angenommen durch einzige Abstimmung (P7_TA(2011)0359)

5.18. Lage der Frauen kurz vor dem Rentenalter (Artikel 138 GO) (Abstimmung)

Bericht über die Lage der Frauen kurz vor dem Rentenalter [2011/2091(INI)] - Ausschuss für die Rechte der Frau und die Gleichstellung der Geschlechter. Berichterstatterin: Edit Bauer (A7-0291/2011)

(Einfache Mehrheit erforderlich)

(Abstimmungsergebnis: Anlage „Ergebnisse der Abstimmungen“, Punkt 18)

ENTSCHLIESSUNGSANTRAG

Angenommen durch einzige Abstimmung (P7_TA(2011)0360)

5.19. Richtlinie über Mediation in den Mitgliedstaaten (Artikel 138 GO) (Abstimmung)

Bericht über die Umsetzung der Richtlinie über Mediation in den Mitgliedstaaten, ihren Einfluss auf die Mediation und ihre Inanspruchnahme durch die Gerichte [2011/2026(INI)] - Rechtsausschuss.

Berichterstatte(r)in: Arlene McCarthy (A7-0275/2011)

(Einfache Mehrheit erforderlich)

(Abstimmungsergebnis: Anlage „Ergebnisse der Abstimmungen“, Punkt 19)

ENTSCHLIESSUNGSANTRAG

Angenommen durch einzige Abstimmung (P7_TA(2011)0361)

5.20. Fakultative Modulation von Direktzahlungen im Rahmen der Gemeinsamen Agrarpolitik *I** (Abstimmung)

Bericht über den Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 378/2007 des Rates hinsichtlich der Regeln für die Anwendung der fakultativen Modulation von Direktzahlungen im Rahmen der Gemeinsamen Agrarpolitik [KOM(2010)0772 - C7-0013/2011 - 2010/0372(COD)] - Ausschuss für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung. Berichterstatte(r)in: Britta Reimers (A7-0203/2011)

(Einfache Mehrheit erforderlich)

(Abstimmungsergebnis: Anlage „Ergebnisse der Abstimmungen“, Punkt 20)

VORSCHLAG DER KOMMISSION

In der geänderten Fassung gebilligt (P7_TA(2011)0362)

ENTWURF EINER LEGISLATIVEN ENTSCHLIESSUNG

Angenommen (P7_TA(2011)0362)

5.21. Öffentlich unterstützte Exportkredite *I** (Schlussabstimmung)

Bericht über den Vorschlag für eine Entscheidung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Anwendung bestimmter Leitlinien auf dem Gebiet der öffentlich unterstützten Exportkredite [KOM(2006)0456 C7-0050/2010 - 2006/0167(COD)] - Ausschuss für internationalen Handel.

Berichterstatte(r)in: Yannick Jadot (A7-0364/2010)

Die Abstimmung über den Entwurf einer legislativen Entschließung wurde am 5. April 2011 vertagt. *(Punkt 4.7 des Protokolls vom 5.4.2011).*

(Einfache Mehrheit erforderlich)

(Abstimmungsergebnis: Anlage „Ergebnisse der Abstimmungen“, Punkt 21)

Yannick Jadot (Berichtersteller) gibt eine Erklärung ab.

VORSCHLAG DER KOMMISSION

In der geänderten Fassung gebilligt (P7_TA(2011)0363)

ENTWURF EINER LEGISLATIVEN ENTSCHLIESSUNG

Angenommen (P7_TA(2011)0363)

5.22. Eine wirksame Rohstoffstrategie für Europa (Abstimmung)

Bericht über eine wirksame Rohstoffstrategie für Europa [2011/2056(INI)] - Ausschuss für Industrie, Forschung und Energie. Berichterstatter: Reinhard Bütikofer (A7-0288/2011)

(Einfache Mehrheit erforderlich)

(Abstimmungsergebnis: Anlage „Ergebnisse der Abstimmungen“, Punkt 22)

ENTSCHLIESSUNGSANTRAG

Angenommen (P7_TA(2011)0364)

5.23. Politik der EU zur Terrorismusbekämpfung: wichtigste Errungenschaften und künftige Herausforderungen (Abstimmung)

Bericht über die Politik der EU zur Terrorismusbekämpfung: wichtigste Errungenschaften und künftige Herausforderungen [2010/2311(INI)] - Ausschuss für bürgerliche Freiheiten, Justiz und Inneres. Berichterstatterin: Sophia in 't Veld (A7-0286/2011)

(Einfache Mehrheit erforderlich)

ENTSCHLIESSUNGSANTRAG

Sophia in 't Veld (Berichterstatterin) beantragt gemäß Artikel 177 GO die Vertagung der Abstimmung; Simon Busuttil lehnt im Namen der PPE-Fraktion diesen Antrag ab und Hannes Swoboda unterstützt ihn im Namen der S&D-Fraktion.

Das Parlament nimmt den Antrag durch EA (400 Ja-Stimmen, 268 Nein-Stimmen, 6 Enthaltungen) an.

Die Abstimmung über diesen Bericht wird daher auf eine spätere Tagung vertagt.

5.24. Fischereimanagement im Schwarzen Meer (Abstimmung)

Bericht über das derzeitige und künftige Fischereimanagement im Schwarzen Meer [2010/2113 (INI)] - Fischereiausschuss. Berichterstatterin: Iliana Malinova Iotova (A7-0236/2011)

(Einfache Mehrheit erforderlich)

(Abstimmungsergebnis: Anlage „Ergebnisse der Abstimmungen“, Punkt 23)

ENTSCHLIESSUNGSANTRAG

Angenommen (P7_TA(2011)0365)

5.25. Sicherheit von Offshore-Erdöl- und Erdgasaktivitäten (Abstimmung)

Bericht über die Sicherheit von Offshore-Erdöl- und Erdgasaktivitäten – eine Herausforderung [2011/2072(INI)] - Ausschuss für Industrie, Forschung und Energie. Berichterstatte(r)in: Vicky Ford (A7-0290/2011)

(Einfache Mehrheit erforderlich)

(Abstimmungsergebnis: Anlage „Ergebnisse der Abstimmungen“, Punkt 24)

ENTSCHLIESSUNGSANTRAG

Angenommen (P7_TA(2011)0366)

5.26. Unternehmerische Tätigkeit von Frauen in kleinen und mittelständischen Unternehmen (Abstimmung)

Bericht über die unternehmerische Tätigkeit von Frauen in kleinen und mittelständischen Unternehmen [2010/2275(INI)] - Ausschuss für die Rechte der Frau und die Gleichstellung der Geschlechter. Berichterstatte(r)in: Marina Yannakoudakis (A7-0207/2011)

(Einfache Mehrheit erforderlich)

(Abstimmungsergebnis: Anlage „Ergebnisse der Abstimmungen“, Punkt 25)

ENTSCHLIESSUNGSANTRAG

Angenommen (P7_TA(2011)0367)

(Die Sitzung wird bis zur feierlichen Sitzung für einige Augenblicke unterbrochen.)

VORSITZ: Jerzy BUZEK
Präsident

6. Feierliche Sitzung - Polen

Von 12.05 Uhr bis 12.35 Uhr tritt das Parlament zu einer feierlichen Sitzung anlässlich des Besuchs von Bronisław Komorowski, Präsident der Republik Polen, zusammen.

VORSITZ: Edward McMILLAN-SCOTT
Vizepräsident

7. Begrüßung

Der Präsident heißt im Namen des Parlaments eine Delegation von Mitgliedern des kanadischen Parlaments und von Vertretern der Vertretung Kanadas bei der Europäischen Union in Brüssel unter der Leitung von David Tilson willkommen, die auf der Ehrentribüne Platz genommen hat.

8. Erklärungen zur Abstimmung

Schriftliche Erklärungen zur Abstimmung:

Die schriftlichen Erklärungen zur Abstimmung gemäß Artikel 170 GO sind im Ausführlichen Sitzungsbericht enthalten.

Mündliche Erklärungen zur Abstimmung:

Bericht Simon Busuttil - A7-0278/2011

Jens Rohde und Clemente Mastella

Bericht Antonio Masip Hidalgo - A7-0200/2011

Jens Rohde, Mairead McGuinness, Daniel Hannan und Seán Kelly

Bericht Edit Bauer - A7-0291/2011

Jens Rohde, Mairead McGuinness, Mario Pirillo und Marian Harkin

Bericht Arlene McCarthy - A7-0275/2011

Jens Rohde

Bericht Britta Reimers - A7-0203/2011

Diane Dodds und Daniel Hannan

Bericht Yannick Jadot - A7-0364/2010

Gianluca Susta, Alfredo Antoniozzi und Daniel Hannan

Bericht Reinhard Bütikofer - A7-0288/2011

Jens Rohde, Francesco De Angelis, Adam Bielan, Daniel Caspary, Alfredo Antoniozzi, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Mairead McGuinness, Mario Pirillo und Paul Murphy

Bericht Iliana Malinova Iotova - A7-0236/2011

Guido Milana

Bericht Vicky Ford - A7-0290/2011

Jens Rohde, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Mario Pirillo, Adam Bielan und Paolo Bartolozzi

Bericht Marina Yannakoudakis - A7-0207/2011

Clemente Mastella, Jens Rohde, Mairead McGuinness, Marian Harkin, Seán Kelly und Christa Kläß

9. Berichtigungen des Stimmverhaltens und beabsichtigtes Stimmverhalten

Berichtigungen des Stimmverhaltens und beabsichtigtes Stimmverhalten sind der Website „Séance en direct (Tagungsinformationen)“, „Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (roll-call votes)“ und der gedruckten Fassung der Anlage „Ergebnisse der namentlichen Abstimmungen“ zu entnehmen.

Die elektronische Fassung auf Europarl wird während eines Zeitraums von höchstens zwei Wochen nach dem Tag der Abstimmung regelmäßig aktualisiert.

Nach Ablauf dieser Frist wird die Liste der Berichtigungen des Stimmverhaltens und des beabsichtigten Stimmverhaltens zum Zweck der Übersetzung und Veröffentlichung im Amtsblatt geschlossen.

(Die Sitzung wird von 13.25 Uhr bis 15.00 Uhr unterbrochen.)

VORSITZ: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ
Vizepräsident

10. Genehmigung des Protokolls der vorangegangenen Sitzung

Das Protokoll der vorangegangenen Sitzung wird genehmigt.

11. Auslegung der Geschäftsordnung

Die Auslegung von Artikel 51 und Artikel 192 GO durch den Ausschuss für konstitutionelle Fragen wurde gestern im Plenum bekannt gegeben (*Punkt 4 des Protokolls vom 12.9.2011*).

Da weder eine Fraktion noch mindestens 40 Mitglieder dagegen Einspruch erhoben haben (Artikel 211 Absatz 4 GO), gilt diese Auslegung als angenommen.

12. Vorlage von Dokumenten

Folgende Dokumente sind eingegangen:

1) vom Rat und von der Kommission

- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über das Roaming in öffentlichen Mobilfunknetzen in der Union (Neufassung) (KOM(2011)0402 - C7-0190/2011 - 2011/0187(COD))

Gemäß Artikel 124 Absatz 1 GO wird der Präsident zu diesem Vorschlag den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss konsultieren.

Ausschussbefassung:	federführend :	ITRE
	mitberatend :	JURI, IMCO

- Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über Mindestvorschriften zum Schutz von Sicherheit und Gesundheit der Arbeitnehmer vor der Gefährdung durch physikalische Einwirkungen (elektromagnetische Felder) (20. Einzelrichtlinie im Sinne des Artikels 16 Absatz 1 der Richtlinie 89/391/EWG) (KOM(2011)0348 - C7-0191/2011 - 2011/0152(COD))

Gemäß Artikel 124 Absatz 1 und Artikel 125 Absatz 1 GO wird der Präsident zu diesem Vorschlag den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss und den Ausschuss der Regionen konsultieren.

Ausschussbefassung:	federführend :	EMPL
	mitberatend :	ENVI

- Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über die Inanspruchnahme des Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung gemäß Nummer 28 der Interinstitutionellen Vereinbarung vom 17. Mai 2006 zwischen dem Europäischen Parlament, dem Rat und der Kommission über die Haushaltsdisziplin und die wirtschaftliche Haushaltsführung (Antrag EGF/2009/019FR/Renault, Frankreich) (KOM(2011)0420 - C7-0193/2011 - 2011/2158 (BUD))

Ausschussbefassung:	federführend :	BUDG
	mitberatend :	EMPL

- Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über die Inanspruchnahme des Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung gemäß Nummer 28 der Interinstitutionellen Vereinbarung vom 17. Mai 2006 zwischen dem Europäischen Parlament, dem Rat und der Kommission über die Haushaltsdisziplin und die wirtschaftliche Haushaltsführung (Antrag EGF/2010/017 DK/Midtjylland Machinery, Dänemark) (KOM(2011)0421 - C7-0194/2011 - 2011/2159(BUD))

Ausschussbefassung:	federführend :	BUDG
	mitberatend :	EMPL

- Vorschlag für eine Mittelübertragung DEC 22/2011 - Einzelplan III - Kommission (N7-0064/2011 - C7-0195/2011 - 2011/2160(GBD))

Ausschussbefassung: federführend : BUDG

- Vorschlag für eine Mittelübertragung DEC 25/2011 - Einzelplan III - Kommission (N7-0065/2011 - C7-0196/2011 - 2011/2161(GBD))

Ausschussbefassung: federführend : BUDG

- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die gemeinsame Marktorganisation für Erzeugnisse der Fischerei und der Aquakultur (KOM(2011)0416 - C7-0197/2011 - 2011/0194(COD))

Gemäß Artikel 124 Absatz 1 GO wird der Präsident zu diesem Vorschlag den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss konsultieren.

Ausschussbefassung: federführend : PECH
mitberatend : ENVI

- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Gemeinsame Fischereipolitik (KOM(2011)0425 - C7-0198/2011 - 2011/0195(COD))

Gemäß Artikel 124 Absatz 1 GO wird der Präsident zu diesem Vorschlag den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss konsultieren.

Ausschussbefassung: federführend : PECH
mitberatend : DEVE, ENVI, BUDG, REGI

- Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 1999/32/EG hinsichtlich des Schwefelgehalts von Schiffskraftstoffen (KOM(2011)0439 - C7-0199/2011 - 2011/0190(COD))

Gemäß Artikel 124 Absatz 1 und Artikel 125 Absatz 1 GO wird der Präsident zu diesem Vorschlag den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss und den Ausschuss der Regionen konsultieren.

Ausschussbefassung: federführend : ENVI
mitberatend : ITRE, TRAN

- Vorschlag für eine Richtlinie des Rates zur Festlegung von Anforderungen an den Schutz der Gesundheit der Bevölkerung hinsichtlich radioaktiver Stoffe in Wasser für den menschlichen Gebrauch (KOM(2011)0385 - C7-0200/2011 - 2011/0170(NLE))

Ausschussbefassung: federführend : ENVI
mitberatend : ITRE

- Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den Abschluss eines Protokolls zur Festlegung der Fangmöglichkeiten und der finanziellen Gegenleistung nach dem partnerschaftlichen Fischereiabkommen zwischen der Europäischen Gemeinschaft und dem Königreich Marokko (11226/2011 - C7-0201/2011 - 2011/0139(NLE))

Ausschussbefassung: federführend : PECH
mitberatend : BUDG

- Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den Abschluss des Abkommens zwischen der Europäischen Union und Georgien zum Schutz geografischer Angaben für landwirtschaftliche Erzeugnisse und Lebensmittel (09737/2011 - C7-0202/2011 - 2011/0090(NLE))

Ausschussbefassung: federführend : INTA
mitberatend : AGRI

- Vorschlag für Beschluss des Rates über das Eigenmittelsystem der Europäischen Union (KOM(2011)0510 - C7-0203/2011 - 2011/0183(CNS))

Ausschussbefassung: federführend : BUDG
mitberatend : ECON, CONT, REGI

- Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Festlegung der Methoden und Verfahren für die Bereitstellung der traditionellen und BNE-Eigenmittel sowie der Maßnahmen zur Bereitstellung der erforderlichen Kassenmittel (Neufassung) (KOM(2011)0512 - C7-0204/2011 - 2011/0185(CNS))

Ausschussbefassung: federführend : BUDG
mitberatend : JURI

- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr.3821/85 des Rates über das Kontrollgerät im Straßenverkehr und der Verordnung (EG) Nr.561/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates (KOM(2011)0451 - C7-0205/2011 - 2011/0196(COD))

Gemäß Artikel 124 Absatz 1 und Artikel 125 Absatz 1 GO wird der Präsident zu diesem Vorschlag den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss und den Ausschuss der Regionen konsultieren.

Ausschussbefassung: federführend : TRAN
mitberatend : EMPL, ITRE

- Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den Abschluss des Internationalen Kakao-Übereinkommens von 2010 (09771/2011 - C7-0206/2011 - 2010/0343(NLE))

Ausschussbefassung: federführend : INTA
mitberatend : DEVE

- Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den Abschluss des Regionalen Übereinkommens über Pan-Europa-Mittelmeer-Präferenzursprungsregeln (11343/2010 - C7-0207/2011 - 2010/0093 (NLE))

Ausschussbefassung: federführend : INTA
mitberatend : AFET

- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1085/2006 des Rates zur Schaffung eines Instruments für Heranführungshilfe (IPA) (KOM(2011)0446 - C7-0208/2011 - 2011/0193(COD))

Ausschussbefassung: federführend : AFET
mitberatend : INTA

- Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über die Inanspruchnahme des Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung gemäß Nummer 28 der Interinstitutionellen Vereinbarung vom 17. Mai 2006 zwischen dem Europäischen Parlament, dem Rat und der Kommission über die Haushaltsdisziplin und die wirtschaftliche Haushaltsführung (Antrag EGF/2011/003 DE/Arnsberg und Düsseldorf - Automobilindustrie, Deutschland) (KOM(2011)0447 - C7-0209/2011 - 2011/2163(BUD))

Ausschussbefassung: federführend : BUDG
mitberatend : EMPL

- Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über den Zugang zur Tätigkeit von Kreditinstituten und die Beaufsichtigung von Kreditinstituten und Wertpapierfirmen und zur Änderung der Richtlinie 2002/87/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über die zusätzliche Beaufsichtigung der Kreditinstitute, Versicherungsunternehmen und Wertpapierfirmen eines Finanzkonglomerats (KOM(2011)0453 - C7-0210/2011 - 2011/0203(COD))

Ausschussbefassung: federführend : ECON
mitberatend : JURI

- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Einführung eines Europäischen Beschlusses zur vorläufigen Kontenpfändung im Hinblick auf die Erleichterung der grenzüberschreitenden Eintreibung von Forderungen in Zivil- und Handelssachen (KOM(2011)0445 - C7-0211/2011 - 2011/0204(COD))

Ausschussbefassung: federführend : JURI
mitberatend : ECON

- Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über Sportboote und Wassermotorräder (KOM(2011)0456 - C7-0212/2011 - 2011/0197(COD))

Gemäß Artikel 124 Absatz 1 GO wird der Präsident zu diesem Vorschlag den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss konsultieren.

Ausschussbefassung: federführend : IMCO
mitberatend : ENVI, TRAN

- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr.1931/2006 bezüglich der Erweiterung des Grenzgebiets auf das Gebiet von Kaliningrad und bestimmte polnische Verwaltungsbezirke (KOM(2011)0461 - C7-0213/2011 - 2011/0199(COD))

Ausschussbefassung: federführend : LIBE
mitberatend : AFET

- Vorschlag für eine Mittelübertragung DEC 31/2011 - Einzelplan III – Kommission (N7-0066/2011 - C7-0214/2011 - 2011/2164(GBD))

Ausschussbefassung: federführend : BUDG

- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung des Rates (EG) Nr. 1083/2006 im Hinblick auf rückzahlbare Beihilfe und Finanzierungstechniken (KOM(2011)0483 - C7-0215/2011 - 2011/0210(COD))
Gemäß Artikel 124 Absatz 1 und Artikel 125 Absatz 1 GO wird der Präsident zu diesem Vorschlag den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss und den Ausschuss der Regionen konsultieren.

Ausschussbefassung: federführend : REGI
mitberatend : EMPL, BUDG, CONT

- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1967/2006 des Rates betreffend die Maßnahmen für die nachhaltige Bewirtschaftung der Fischereiressourcen im Mittelmeer (KOM(2011)0479 - C7-0216/2011 - 2011/0218(COD))

Gemäß Artikel 124 Absatz 1 GO wird der Präsident zu diesem Vorschlag den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss konsultieren.

Ausschussbefassung: federführend : PECH
mitberatend : ENVI

- Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über das Europäische Jahr der Bürgerinnen und Bürger (2013) (KOM(2011)0489 - C7-0217/2011 - 2011/0217(COD))

Ausschussbefassung: federführend : LIBE
mitberatend : PETI, AFCO, CULT, EMPL

- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1698/2005 des Rates hinsichtlich bestimmter Vorschriften zur finanziellen Abwicklung für bestimmte Mitgliedstaaten, die von gravierenden Schwierigkeiten in Bezug auf ihre finanzielle Stabilität betroffen oder bedroht sind (KOM(2011)0481 - C7-0218/2011 - 2011/0209(COD))

Gemäß Artikel 124 Absatz 1 GO wird der Präsident zu diesem Vorschlag den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss konsultieren.

Ausschussbefassung: federführend : AGRI
mitberatend : BUDG, CONT

- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1198/2006 des Rates über den Europäischen Fischereifonds hinsichtlich bestimmter Vorschriften zur finanziellen Abwicklung für bestimmte Mitgliedstaaten, die von gravierenden Schwierigkeiten in Bezug auf ihre finanzielle Stabilität betroffen oder bedroht sind

(KOM(2011)0484 - C7-0219/2011 - 2011/0212(COD))

Gemäß Artikel 124 Absatz 1 GO wird der Präsident zu diesem Vorschlag den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss konsultieren.

Ausschussbefassung: federführend : PECH
mitberatend : BUDG, CONT

- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Festlegung eines Mehrjahresplans für die Lachsbestände im Ostseeraum und die Fischereien, die diese Bestände befischen (KOM(2011)0470 - C7-0220/2011 - 2011/0206(COD))

Gemäß Artikel 124 Absatz 1 GO wird der Präsident zu diesem Vorschlag den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss konsultieren.

Ausschussbefassung: federführend : PECH
mitberatend : ENVI

- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr.1083/2006 des Rates zu Vorkehrungen für die finanzielle Abwicklung in Bezug auf bestimmte, hinsichtlich ihrer Finanzstabilität von Schwierigkeiten betroffene bzw. von gravierenden Schwierigkeiten ernstlich bedrohte Mitgliedstaaten (KOM(2011)0482 - C7-0221/2011 - 2011/0211(COD))

Gemäß Artikel 124 Absatz 1 und Artikel 125 Absatz 1 GO wird der Präsident zu diesem Vorschlag den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss und den Ausschuss der Regionen konsultieren.

Ausschussbefassung: federführend : REGI
mitberatend : EMPL, BUDG, CONT

- Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über die Inanspruchnahme des Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung gemäß Nummer 28 der Interinstitutionellen Vereinbarung vom 17. Mai 2006 zwischen dem Europäischen Parlament, dem Rat und der Kommission über die Haushaltsdisziplin und die wirtschaftliche Haushaltsführung (Antrag EGF/2010/026 PT/Rohde, Portugal) (KOM(2011)0491 - C7-0222/2011 - 2011/2167(BUD))

Ausschussbefassung: federführend : BUDG
mitberatend : EMPL

- Vorschlag für eine Mittelübertragung DEC 23/2011 - Einzelplan III - Kommission (N7-0070/2011 - C7-0223/2011 - 2011/2169(GBD))

Ausschussbefassung: federführend : BUDG

- Vorschlag für eine Mittelübertragung DEC 30/2011 - Einzelplan III - Kommission (N7-0071/2011 - C7-0224/2011 - 2011/2170(GBD))

Ausschussbefassung: federführend : BUDG

- Vorschlag für Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Verwaltungszusammenarbeit mithilfe des Binnenmarkt-Informationssystems („IMI-Verordnung“) (KOM(2011)0522 - C7-0225/2011 - 2011/0226(COD))

Gemäß Artikel 124 Absatz 1 GO wird der Präsident zu diesem Vorschlag den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss konsultieren.

Ausschussbefassung: federführend : IMCO
mitberatend : LIBE

- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr.810/2009 vom 13. Juli 2009 über einen Visakodex der Gemeinschaft (Visakodex) (KOM(2011)0516 - C7-0226/2011 - 2011/0223(COD))

Ausschussbefassung: federführend : LIBE

- Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den Abschluss des zwischen der Europäischen Union und der Republik Kap Verde vereinbarten Protokolls zur Festlegung der Fangmöglichkeiten und der finanziellen Gegenleistung nach dem partnerschaftlichen Fischereiabkommen zwischen den beiden Vertragsparteien (09793/2011 - C7-0228/2011 - 2011/0097(NLE))

Ausschussbefassung: federführend : PECH
mitberatend : DEVE, BUDG

- Vorschlag für eine Mittelübertragung DEC 26/2011 - Einzelplan III - Kommission (N7-0073/2011 - C7-0230/2011 - 2011/2171(GBD))

Ausschussbefassung: federführend : BUDG

- Vorschlag für eine Mittelübertragung DEC 27/2011 - Einzelplan III - Kommission (N7-0074/2011 - C7-0231/2011 - 2011/2172(GBD))

Ausschussbefassung: federführend : BUDG

- Vorschlag für eine Mittelübertragung DEC 32/2011 - Einzelplan III - Kommission (N7-0075/2011 - C7-0232/2011 - 2011/2173(GBD))

Ausschussbefassung: federführend : BUDG

- Vorschlag für Beschluss des Rates zur Änderung der Entscheidung 2002/546/EG hinsichtlich ihrer Geltungsdauer (KOM(2011)0443 - C7-0233/2011 - 2011/0192(CNS))

Ausschussbefassung: federführend : REGI
mitberatend : ECON

2) von Ausschüssen, Berichte

- Bericht über den Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über die Inanspruchnahme des Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung gemäß Nummer 28 der Interinstitutionellen Vereinbarung vom 17. Mai 2006 zwischen dem Europäischen Parlament, dem Rat und der Kommission über die Haushaltsdisziplin und die wirtschaftliche Haushaltsführung (Antrag EGF/2010/029 NL/Zuid-Holland und Utrecht Abteilung 18, Niederlande) (COM(2011)0388 - C7-0172/2011 - 2011/2136(BUD)) - BUDG -Ausschuss - Berichterstatlerin: Barbara Matera (A7-0303/2011)

- Bericht über den Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über die Inanspruchnahme des Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung gemäß Nummer 28 der Interinstitutionellen Vereinbarung vom 17. Mai 2006 zwischen dem Europäischen Parlament, dem Rat und der Kommission über die Haushaltsdisziplin und die wirtschaftliche Haushaltsführung (Antrag EGF/2010/027 NL/Noord-Brabant Abteilung 18, Niederlande) (COM(2011)0386 - C7-0173/2011 - 2011/2137(BUD)) - BUDG -Ausschuss - Berichterstatlerin: Barbara Matera (A7-0304/2011)

- Bericht über den Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über die Inanspruchnahme des Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung gemäß Nummer 28 der Interinstitutionellen Vereinbarung vom 17. Mai 2006 zwischen dem Europäischen Parlament, dem Rat und der Kommission über die Haushaltsdisziplin und die wirtschaftliche Haushaltsführung (Antrag EGF/2010/028 NL/Overijssel Abteilung 18, Niederlande) (COM(2011)0387 - C7-0174/2011 - 2011/2138(BUD)) - BUDG -Ausschuss - Berichterstatlerin: Barbara Matera (A7-0305/2011)

- Bericht über den Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über die Inanspruchnahme des Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung gemäß

Nummer 28 der Interinstitutionellen Vereinbarung vom 17. Mai 2006 zwischen dem Europäischen Parlament, dem Rat und der Kommission über die Haushaltsdisziplin und die wirtschaftliche Haushaltsführung (Antrag EGF/2010/030 NL/Noord-Holland und Flevoland Abteilung 18, Niederlande) (COM(2011)0389 - C7-0175/2011 - 2011/2139(BUD)) - BUDG -Ausschuss -
Berichterstatlerin: Barbara Matera (A7-0306/2011)

13. Delegierte Rechtsakte (Artikel 87a GO)

Dem Parlament wurden folgende Entwürfe delegierter Rechtsakte übermittelt:

- Delegierte Verordnung (EU) Nr. .../.. der Kommission vom 14.7.2011 zur Änderung des Anhangs Ib der Verordnung (EG) Nr. 998/2003 des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der technischen Anforderungen für Tollwutimpfungen (C(2011)5002) - Frist: 14.9.2011

federführend: ENVI

- Delegierte Verordnung (EU) Nr. .../.. der Kommission vom 14.7.2011 zur Ergänzung der Verordnung (EG) Nr. 998/2003 des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich präventiver Gesundheitsmaßnahmen zur Kontrolle von Echinococcus-multilocularis-Infektionen bei Hunden (C(2011)5016) – Frist: 14.11.2011

federführend: ENVI

- Delegierte Verordnung (EU) Nr. .../.. der Kommission vom 30.8.2011 zur Änderung des Anhangs Ib der Verordnung (EG) Nr. 998/2003 des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der technischen Anforderungen für Tollwutimpfungen (C(2011)6255) – Frist: 30.10.2011

federführend: ENVI

14. Integrität und Transparenz des Energiemarkts *I (Aussprache)**

Bericht über den Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Integrität und Transparenz des Energiemarkts [KOM(2010)0726 - C7-0407/2010- 2010/0363 (COD)] - Ausschuss für Industrie, Forschung und Energie. Berichterstatter: Jorgo Chatzimarkakis (A7-0273/2011)

Jorgo Chatzimarkakis erläutert den Bericht.

Es sprechen Martin Korolec (amtierender Ratsvorsitzender) und Günther Oettinger (Mitglied der Kommission).

Es sprechen Robert Goebbels (Verfasser der ECON-Stellungnahme), Rafał Trzaskowski (Verfasser der IMCO-Stellungnahme), András Gyürk im Namen der PPE-Fraktion, Hannes Swoboda im Namen der S&D-Fraktion, Lena Ek im Namen der ALDE-Fraktion, Claude Turmes im Namen der Verts/ALE-Fraktion, Konrad Szymański im Namen der ECR-Fraktion, Vladimír Remek im Namen der GUE/NGL-Fraktion, Rolandas Paksas im Namen der EFD-Fraktion, Franz Obermayr, fraktionslos, Krišjānis Kariņš, Teresa Riera Madurell, Romana Jordan Cizelj, Marita Ulvskog, Maria Da Graça Carvalho, Edit Herczog, Othmar Karas, Ioan Enciu und Lena Kolarska-Bobińska.

Es sprechen nach dem „catch the eye“-Verfahren Mairead McGuinness, Marisa Matias, Andreas Mölzer, Miroslav Mikolášik, Ivailo Kalfin und Petru Constantin Luhan.

Es spricht Günther Oettinger.

VORSITZ: Libor ROUČEK
Vizepräsident

Es sprechen Martin Korolec und Jorgo Chatzimarkakis.

Die Aussprache wird geschlossen.

Abstimmung: *Punkt 5.4 des Protokolls vom 14.9.2011.*

15. Jahresbericht über die Kontrolle der Anwendung des EU-Rechts (2009) - Bessere Rechtsetzung, Subsidiarität, Verhältnismäßigkeit und intelligente Regulierung - Zugang der Öffentlichkeit zu Dokumenten in den Jahren 2009 und 2010 (Aussprache)

Bericht über den 27. Jahresbericht über die Kontrolle der Anwendung des EU-Rechts (2009) [2011/2027(INI)] - Rechtsausschuss. Berichterstatterin: Eva Lichtenberger (A7-0249/2011)

Bericht über eine bessere Rechtsetzung, Subsidiarität, Verhältnismäßigkeit und intelligente Regulierung [2011/2029(INI)] - Rechtsausschuss. Berichterstatter: Sajjad Karim (A7-0251/2011)

Bericht über den Zugang der Öffentlichkeit zu Dokumenten (Artikel 104 Absatz 7) für die Jahre 2009-2010 [2010/2294(INI)] - Ausschuss für bürgerliche Freiheiten, Justiz und Inneres. Berichterstatterin: Judith Sargentini (A7-0245/2011)

Eva Lichtenberger, Sajjad Karim und Judith Sargentini erläutern die Berichte.

Es sprechen Maciej Szpunar (amtierender Ratsvorsitzender) und Maroš Šefčovič (Vizepräsident der Kommission).

Es sprechen Paulo Rangel (Verfasser der AFCO-Stellungnahme), Cristian Silviu Buşoi (Verfasser der IMCO-Stellungnahme), Cornelis de Jong (Verfasser der IMCO-Stellungnahme), Margrete Auken (Verfasserin der PETI-Stellungnahme), Sebastian Valentin Bodu im Namen der PPE-Fraktion, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg im Namen der S&D-Fraktion, Diana Wallis im Namen der ALDE-Fraktion, Gerald Häfner im Namen der Verts/ALE-Fraktion, Edvard Kožušník im Namen der ECR-Fraktion, Marta Andreasen im Namen der EFD-Fraktion, Andrew Henry William Brons, fraktionslos, Renate Sommer, Evelyn Regner, Cecilia Wikström, Carl Schlyter, Franz Obermayr, Tadeusz Zwiefka, Monika Flašíková Beňová, Sonia Alfano, Oldřich Vlasák, Michael Cashman und Toine Manders.

Es sprechen nach dem „catch the eye“-Verfahren Eduard Kukan, Izaskun Bilbao Barandica, Raffaele Baldassarre und Miroslav Mikolášik.

VORSITZ: Alejo VIDAL-QUADRAS
Vizepräsident

Es sprechen nach dem „catch the eye“-Verfahren Pat the Cope Gallagher und Mairead McGuinness.

Es sprechen Maroš Šefčovič, Maciej Szpunar, Eva Lichtenberger, Sajjad Karim und Judith Sargentini.

Die Aussprache wird geschlossen.

Abstimmung: *Punkt 5.9 des Protokolls vom 14.9.2011, Punkt 7.1 des Protokolls vom 14.9.2011 und Punkt 5.10 des Protokolls vom 14.9.2011.*

16. Tätigkeit des Petitionsausschusses 2010 (Aussprache)

Bericht über die Tätigkeiten des Petitionsausschusses im Jahr 2010 [2010/2295(INI)] - Petitionsausschuss. Berichterstatter: Willy Meyer (A7-0232/2011)

Willy Meyer erläutert den Bericht.

Es spricht Maroš Šefčovič (Vizepräsident der Kommission).

Es sprechen Peter Jahr im Namen der PPE-Fraktion, Victor Boştinaru im Namen der S&D-Fraktion, Margrete Auken im Namen der Verts/ALE-Fraktion, Roger Helmer im Namen der ECR-Fraktion, Matteo Salvini im Namen der EFD-Fraktion, Angelika Werthmann, fraktionslos, Erminia Mazzoni, Michael Cashman, Philippe Boulland und Monika Flašíková Beňová.

Es sprechen nach dem „catch the eye“-Verfahren Elena Băsescu und Mairead McGuinness.

Es sprechen Maroš Šefčovič und Willy Meyer.

Die Aussprache wird geschlossen.

Abstimmung: *Punkt 7.2 des Protokolls vom 14.9.2011.*

VORSITZ: Diana WALLIS
Vizepräsidentin

17. Fragestunde für Anfragen an die Kommission

Neue Arbeitsmuster

László Andor (Mitglied der Kommission), Viviane Reding (Vizepräsidentin der Kommission) und Antonio Tajani (Vizepräsident der Kommission)

Die Präsidentin erläutert kurz das neue Verfahren für die Fragestunde für Anfragen an die Kommission.

Es spricht Mairead McGuinness zur Festlegung des heutigen Themas. (Die Präsidentin erklärt, dass das heutige Thema in Absprache mit der Kommission festgelegt und von der Konferenz der Präsidenten gebilligt wurde. In Zukunft werden auch die Fraktionen in den Entscheidungsprozess einbezogen.)

Viviane Reding und Antonio Tajani (Vizepräsidenten der Kommission) und László Andor (Mitglied der Kommission) beantworten die Anfragen folgender Mitglieder:

Raffaele Baldassarre, Alejandro Cercas, Sarah Ludford, Konstantinos Poupakis, Jutta Steinruck, Elizabeth Lynne, Indrek Tarand, Pablo Zalba Bidegain, Sylvana Rapti, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Damien Abad, Rareş-Lucian Niculescu, Phil Prendergast, Amalia Sartori, Monika Smolková, Marian Harkin, Nikolaos Chountis, Seán Kelly, Carlo Fidanza, Richard Howitt, Elisabeth Schroedter und Csaba Öry.

Es spricht Hubert Pirker, der Bedenken zum Ablauf der Fragestunde äußert. (Die Präsidentin nimmt dies zur Kenntnis.).

Die Fragestunde für Anfragen an die Kommission ist geschlossen.

(Die Sitzung wird von 20.15 Uhr bis 21.00 Uhr unterbrochen.)

VORSITZ: Isabelle DURANT
Vizepräsidentin

18. Internationalisierung europäischer KMU (Aussprache)

Anfrage zur mündlichen Beantwortung (O-000185/2011) von Michael Theurer, Niccolò Rinaldi, Catherine Bearder, Marielle De Sarnez und Jürgen Creutzmann im Namen der ALDE-Fraktion, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Othmar Karas, Daniel Caspary und Cristiana Muscardini im Namen der PPE-Fraktion und Robert Sturdy im Namen der ECR-Fraktion an die Kommission: Die Internationalisierung europäischer KMU (B7-0430/2011)

Michael Theurer und Cristiana Muscardini erläutern die Anfrage zur mündlichen Beantwortung.

Antonio Tajani (Vizepräsident der Kommission) beantwortet die Anfrage zur mündlichen Beantwortung.

Es sprechen Othmar Karas im Namen der PPE-Fraktion, Gianluca Susta im Namen der S&D-Fraktion, Niccolò Rinaldi im Namen der ALDE-Fraktion, John Bufton im Namen der EFD-Fraktion, Daniel Caspary, Silvia-Adriana Țicău, Claudio Morganti, Peter Šťastný und Paul Rübzig.

Es sprechen nach dem „catch the eye“-Verfahren Petru Constantin Luhan, Phil Prendergast, Janusz Władysław Zemke, Ilda Figueiredo, Monika Flašíková Beňová und Jaroslav Paška.

Es spricht Antonio Tajani.

Die Aussprache wird geschlossen.

19. EU-Strategie zur Bekämpfung der Obdachlosigkeit (Aussprache)

Anfrage zur mündlichen Beantwortung (O-000153/2011) von Pervenche Berès und Karima Delli im Namen des EMPL-Ausschusses an die Kommission: EU-Strategie zur Bekämpfung der Obdachlosigkeit (B7-0421/2011)

Karima Delli erläutert die Anfrage zur mündlichen Beantwortung.

László Andor (Mitglied der Kommission) beantwortet die Anfrage zur mündlichen Beantwortung.

Es sprechen Csaba Öry im Namen der PPE-Fraktion, Pervenche Berès im Namen der S&D-Fraktion, Elizabeth Lynne im Namen der ALDE-Fraktion, Ryszard Czarnecki im Namen der ECR-Fraktion, Ilda Figueiredo im Namen der GUE/NGL-Fraktion, Jaroslav Paška im Namen der EFD-Fraktion, Diane Dodds, fraktionslos, Sari Essayah, Frédéric Daerden, Paul Murphy, Anne Delvaux, die auch eine nach dem Verfahren der „blauen Karte“ gestellte Frage von Silvia-Adriana Țicău beantwortet, Kinga Göncz, Willy Meyer, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Monika Flašíková Beňová, Marie-Christine Vergiat, Regina Bastos, Íñigo Méndez de Vigo, Sylvana Rapti, Elisabeth Morin-Chartier, Silvia-Adriana Țicău, Bogusław Sonik und Monika Smolková.

Es sprechen nach dem „catch the eye“-Verfahren, Miroslav Mikolášik, Rareș-Lucian Niculescu, Petru Constantin Luhan, Anna Záborská, Iosif Matula, Phil Prendergast, Elena Băsescu und Claudiu Ciprian Tănăsescu.

Es spricht László Andor.

Zum Abschluss der Aussprache gemäß Artikel 115 Absatz 5 GO eingereichter Entschließungsantrag:

- Pervenche Berès und Karima Delli, im Namen des EMPL-Ausschusses, zu einer EU-Strategie zur Bekämpfung der Obdachlosigkeit (B7-0475/2011)

Die Aussprache wird geschlossen.

Abstimmung: *Punkt 7.3 des Protokolls vom 14.9.2011.*

20. Umfassendes Konzept zur Verringerung klimaschädlicher anthropogener Emissionen außer CO₂-Emissionen (Aussprache)

Anfrage zur mündlichen Beantwortung (O-000135/2011) von Jo Leinen, Richard Seeber und Theodoros Skylakakis im Namen des ENVI-Ausschusses an die Kommission: Umfassender Ansatz für klimarelevante anthropogene Nicht-CO₂-Emissionen (B7-0418/2011)

Richard Seeber und Theodoros Skylakakis erläutern die Anfrage zur mündlichen Beantwortung.

Connie Hedegaard (Mitglied der Kommission) beantwortet die Anfrage zur mündlichen Beantwortung.

Es sprechen Sophie Auconie im Namen der PPE-Fraktion, Claudiu Ciprian Tănăsescu im Namen der S&D-Fraktion, Chris Davies im Namen der ALDE-Fraktion, Satu Hassi im Namen der Verts/ALE-Fraktion, Elisabetta Gardini, Csaba Sándor Tabajdi, Riikka Manner, Bas Eickhout, Silvia-Adriana Țicău und Michail Tremopoulos.

Es sprechen nach dem „catch the eye“-Verfahren Iosif Matula, João Ferreira und Jaroslav Paška.

Es spricht Connie Hedegaard.

Zum Abschluss der Aussprache gemäß Artikel 115 Absatz 5 GO eingereichter Entschließungsantrag:

- Richard Seeber und Theodoros Skylakakis, im Namen des ENVI-Ausschusses, zu einem umfassenden Konzept zur Verringerung der Emissionen klimaschädlicher Gase außer Kohlendioxid (B7-0474/2011).

Die Aussprache wird geschlossen.

Abstimmung: *Punkt 7.4 des Protokolls vom 14.9.2011.*

21. Tagesordnung der nächsten Sitzung

Die Tagesordnung für die Sitzung am folgenden Tag wird festgelegt (Dokument „Tagesordnung“ PE 470.595/OJME).

22. Schluss der Sitzung

Die Sitzung wird um 23.50 Uhr geschlossen.

Klaus Welle
Generalsekretär

Roberta Angelilli
Vizepräsidentin

ANWESENHEITSLISTE

13.9.2011

Unterzeichnet haben:

Abad, Áder, Agnew, Albertini, Albrecht, Alfano, Alfonsi, Allam, Alvaro, Alves, Andreasen, Andrés Barea, Andrikienė, Angelilli, Angourakis, Antinoro, Antonescu, Antoniozzi, Arias Echeverría, Arif, Arlacchi, Arsenis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Auconie, Audy, Auken, Aylward, Ayuso, van Baalen, Bach, Badia i Cutchet, Bagó, Balčytis, Baldassarre, Balz, Balzani, Bartolozzi, Băsescu, Bastos, Batten, Bauer, Bearder, Becali, Becker, Belder, Belet, Bélier, Benarab-Attou, Bendtsen, Bennahmias, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Bilbao Barandica, Binev, Bisky, Bizzotto, Blinkevičiūtė, Bodu, Böge, Bokros, Bonsignore, Borghezio, Borsellino, Borys, Boştinaru, Boulland, Bové, Bozkurt, Bradbourn, Brantner, Brepoels, Březina, Brok, Brons, Brzobohatá, Bufton, Bullmann, Buşoi, Busuttil, Bütikofer, Buzek, Cabrnich, Cadec, Callanan, van de Camp, Campbell Bannerman, Cancian, Canfin, Capoulas Santos, Caronna, Carvalho, Casa, Cashman, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cavada, Cercas, Češková, Chatzimarkakis, Chichester, Childers, Chountis, Christensen, Claeys, Clark, Coelho, Coffferati, Colman, Comi, Corazza Bildt, Cortés Lastra, Cozzolino, Cramer, Creţu, Creutzmann, Crocetta, Cutaş, Czarnecki, Frédéric Daerden, van Dalen, Dăncilă, Danellis, Danjean, Dantin, (The Earl of) Dartmouth, Dati, Daul, David, Davies, De Angelis, De Backer, de Brún, De Castro, Dehaene, De Keyser, Delli, Delvaux, De Mita, De Rossa, De Sarnez, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dodds, Domenici, Donskis, Dorfmann, Droutsas, Duff, Durant, Dušek, Ehler, Ehrenhauser, Eickhout, Ek, El Khadraoui, Elles, Enciu, Engel, Engström, Eppink, Ernst, Ertug, Essayah, Estaràs Ferragut, Estrela, Evans, Fajmon, Fajon, Falbr, Farage, Färm, Feio, Ferber, Fernandes, Elisa Ferreira, João Ferreira, Fidanza, Figueiredo, Fisas Ayxela, Fjellner, Flašíková Beňová, Flautre, Fleckenstein, Florenz, Fontana, Ford, Foster, Fox, Fraga Estévez, Franco, Gahler, Gál, Gallagher, Gallo, Gáll-Pelcz, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gardini, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Geier, Gerbrandy, Geringer de Oedenberg, Giannakou, Giegold, Gierek, Girling, Glante, Glattfelder, Godmanis, Goebbels, Goerens, Gollnisch, Gomes, Göncz, Goulard, de Grandes Pascual, Gräßle, Grech, Grelrier, Grèze, Griesbeck, Griffin, Gróbarczyk, Groote, Grosch, Grossetête, Grzyb, Gualtieri, Guerrero Salom, Guillaume, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Gutiérrez Prieto, Gyürk, Häfner, Haglund, Fiona Hall, Händel, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Hartong, Hassi, Haug, Häusling, Hedh, Helmer, Hénin, Herczog, Herranz García, Hibner, Higgins, Nadja Hirsch, Hoang Ngoc, Hoarau, Hohlmeier, Hökmark, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Danuta Maria Hübner, Hudghton, Hughes, Hysmenova, Iacolino, Ibrisagic, Ilchev, Imbrasas, in 't Veld, Iotova, Iovine, Irigoyen Pérez, Itälä, Iturgaiz Angulo, Ivan, Ivanova, Jaakonsaari, Jäätteenmäki, Jadot, Jahr, Járóka, Jazłowiecka, Jędrzejewska, Jeggler, Jensen, Jiménez-Becerril Barrio, Joly, de Jong, Jordan Cizelj, Jørgensen, Junqueras Vies, Juvin, Kacin, Kaczmarek, Kadenbach, Kalfin, Kalinowski, Kalniete, Kamall, Kamiński, Kammerevert, Karas, Karim, Kariņš, Kasoulides, Kastler, Kazak, Kelam, Keller, Kelly, Kiil-Nielsen, Kirilov, Kirkhope, Klaß, Kleva, Klinz, Klute, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Kolarska-Bobińska, Koppa, Korhola, Kósa, Köstinger, Koumoutsakos, Kovatchev, Kowal, Kozlík, Kozłowski, Kožušník, Kraemer, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhn, Kukan, Kurski, Lamassoure, Lambert, Lamberts, Lambsdorff, Landsbergis, Lange, de Lange, Langen, La Via, Le Brun, Lechner, Le Foll, Le Grip, Legutko, Lehne, Leichtfried, Leinen, Lepage, Marine Le Pen, Liberadzki, Lichtenberger, Liese, Liotard, Lisek, Lochbihler, Løkkegaard, López Aguilar,

López-Istúriz White, Lösing, Lövin, Ludford, Ludvigsson, Luhan, Łukacijewska, Lulling, Lunacek, Lynne, Lyon, McAvan, McCarthy, McClarkin, McGuinness, McMillan-Scott, Macovei, Madlener, Manders, Mănescu, Maňka, Mann, Manner, Marcinkiewicz, Marinescu, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastella, Matera, Mathieu, Matias, Mato Adrover, Matula, Mauro, Mavronikolas, Mayer, Mazzoni, Meissner, Mélenchon, Melo, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Merkies, Mészáros, Meyer, Louis Michel, Migalski, Mikolášik, Milana, Millán Mon, Mirsky, Mölzer, Moraes, Moreira, Morganti, Morin-Chartier, Morkūnaitė-Mikulėnienė, Motti, Mulder, Muñiz De Urquiza, Murphy, Muscardini, Natrass, Nedelcheva, Neuser, Nevedalová, Newton Dunn, Neynsky, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicolai, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Nitras, Nuttall, Obermayr, Obiols, Ojuland, Olbrycht, Olejniczak, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Oviir, Pack, Padar, Paksas, Paleckis, Paliadeli, Pallone, Panayotov, Panzeri, Papadopoulou, Papanikolaou, Papastamkos, Pargneaux, Parvanova, Paşcu, Paška, Patrão Neves, Patriciello, Paulsen, Peillon, Perello Rodriguez, Peterle, Pieper, Pietikäinen, Piotrowski, Pirillo, Pirker, Pittella, Plumb, Podimata, Ponga, Poręba, Portas, Posselt, Pöttering, Poupakis, Preda, Prendergast, Proust, Provera, Quisthoudt-Rowohl, Rangel, Ransdorf, Rapkay, Rapti, Regner, Reimers, Remek, Repo, Reul, Riera Madurell, Ries, Rinaldi, Riquet, Rivasi, Rivellini, Rochefort, Rodust, Rohde, Roithová, Romero López, Romeva i Rueda, Ronzulli, Rosbach, Rossi, Roth-Behrendt, Rouček, Rübige, Rubiks, Rühle, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Salvini, Sánchez Presedo, Sanchez-Schmid, Sârbu, Sargentini, Sartori, Saryusz-Wolski, Sassoli, Saudargas, Schaake, Schaldemose, Schlyter, Olle Schmidt, Schnellhardt, Schnieber-Jastram, Scholz, Schöpflin, Schroedter, Schwab, Scicluna, Scottà, Scurria, Seeber, Sehnalová, Senyszyn, Serracchiani, Severin, Siekierski, Silvestris, Simon, Simpson, Sippel, Siwec, Skrzydlewska, Skylakakis, Smith, Smolková, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sosa Wagner, Speroni, Staes, Stassen, Šťastný, Stavrakakis, Steinruck, Stevenson, Stihler, Stolojan, Emil Stoyanov, Strejček, Striffler, Sturdy, Surján, Susta, Svensson, Swinburne, Swoboda, Szájer, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tănăsescu, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Tavares, Taylor, Teixeira, Terho, Thein, Theocharous, Theurer, Thomsen, Thun und Hohenstein, Thyssen, Țicău, Tirolien, Toia, Tőkés, Tomaševski, Tošenovský, Toussas, Trautmann, Tremopoulos, Tremosa i Balcells, Triantaphyllides, Trüpel, Trzaskowski, Tsoukalas, Turmes, Turunen, Uggias, Ulmer, Ulvskog, Ungureanu, Urutchev, Uspaskich, Vadim Tudor, Vaidere, Vajgl, Vălean, Van Brempt, Vanhecke, Van Orden, Vattimo, Vaughan, Vergiat, Vergnaud, Verheyen, Vidal-Quadras, de Villiers, Vlasák, Vlasto, Voss, Wallis, Watson, Henri Weber, Renate Weber, Weiler, Weisgerber, Werthmann, Westlund, Westphal, Wieland, Wikström, Willmott, Wils, Hermann Winkler, Iuliu Winkler, Wortmann-Kool, Yáñez-Barnuevo García, Yannakoudakis, Záborská, Zala, Zalba Bidegain, Zalewski, Zanicchi, Zanoni, Zasada, Ždanoka, Zeller, Zemke, Zimmer, Zver, Zwiefka